



台灣基督長老教會 桃園教會週報

同心愛基督 團結顧台灣

141 週年

NO. 41

主日崇拜程序

2026 年 10 月 11 日

台語禮拜 (第一場-上午九點)

證道：吳富仁 牧師
司會：陳怡亨 執事
司琴：柯純恩 姊妹
小提琴：黃東瀛 執事

華語禮拜 (第二場-上午十一點)

證道：吳富仁 牧師
司會：陳伯延 執事
司琴：陳士芸 執事

松年事工紀念主日

(奏樂)		序	樂	1.呼喊耶和華	
司會		宣	召	2.我獻上感謝	榮美敬拜團
會眾	 第 274 首	聖	詩	3.主啊，我們敬畏祢	
會眾	 (尼西亞信經)	信仰告白	 (尼西亞信經)	會眾	
司會	 第 52 篇	啟	應	 第 52 篇	司會
司會		祈	禱		司會
出埃及記				出埃及記	
司會	17 章 8~16 節	聖	經	17 章 8~16 節	司會
(現中譯 65 頁，現台譯 138 頁)				(現中譯 65 頁)	
松年團契..... 榮光歸佇上帝..... 讚美					
吳富仁牧師·《上主是我的旗幟》		證	道	《上主是我的旗幟》·吳富仁牧師	
會眾	求主將祢的話刻住在我心	回	應	詩..... 親眼見祢.....	榮美敬拜團
會眾	 第 21 首	聖	詩		
★ 蔡 乃 平		奉	獻	 一切全獻上	
劉 泰 山		此	時	阮到你聖殿	
司會		報	告		司會
吳富仁牧師.....		介	紹	代禱	
會眾	 第 387 首	頌	榮	 第 387 首	會眾
吳富仁牧師..... (阿們頌)		祝	禱	 (阿們頌)	吳富仁牧師
會眾		殿	樂	默	禱
司會		平	安	禮	司會

金句：(台)摩西起一座祭壇，給伊號名叫做「上主尼西」。

(華)摩西建造了一座祭壇，稱它「上主是我的旗幟」。

出埃及記 17 章 15 節

設立：主後 1885 年 11 月 1 日
電話：(03)332-4063
E-mail: tpcty3@gmail.com

會址：桃園區民生路 208 號
傳真：(03)334-1738
網址：www.typc.org.tw/

教會網站

FB

LINE 官方帳號

敬神聖人



敬神聖人

天天讀經

常常祈禱

殷勤聚會

樂意奉獻

領人歸主

服務社會

維護生態



十月份值週長執：李振益、劉闊輝(台)陳士芸(華)

服事內容	10月11日		10月18日		前週聚會統計			
場次	第一場	第二場	第一場	第二場				
時間	台語 9:00	華語 11:00	台語 9:00	華語 11:00	聚會	實體	線上	奉獻
講道人員	吳富仁牧師		林熙皓牧師		和會	192	20	13,535
司會	陳怡亨	陳伯廷	賴和謙	柯明緯	華語	--	--	--
司獻	★蔡乃平 劉泰山	★黃慈暉 余明月	★任珍妮 劉闊輝	★黃慈暉 黃約瑟	兒童	--	--	--
					合計	192	20	13,535
獻詩	松年團契	榮美敬拜團	聖歌隊	拉法樂團 主領：賴和謙	下主日講道信息			
司琴	柯純恩	陳士芸	陳美智	陳昀安				
招待	簡碧慧	謝漢斌	蕭慈敏	鄧國傑	講題：同心得勝 經文：出埃及記 17:8~16 聖詩：26、121、400 啟應：39 宣召：約書亞記 1:9			
攝影音控	范明諺	劉泰山	宋繼唐	劉泰山				
投影片	鄭羽彤	何玉瑩	鄭羽彤	張允愛				
主廚/洗菜	林瑞淑	社青團契	林瑞淑	山鶯區				
插花	王淑芳		莊齡蓉					
兒童禮拜	每週日 10:30~11:00，主理：鄔需慈牧師							

週間聚會					
團契	時 間	內 容 及 地 點	主 理 者	前週聚會人數	
社青團契	六 10/17 19:00	會長改選、涵巽時間/六樓副堂	蔡 乃 平	5	
學青團契	日 10/18 14:00	800 室	賴 和 儀	6	
少年團契	日 10/18 13:00	大家來讀聖經/702 室	吳 以 榮	16	
聖 歌 隊	五 19:00-21:00	詩歌練唱	黃 東 瀛	21	
	日 08:10-08:40				
	日 11:00-12:30				
旺 得 福	三 10/21 10:00	健康促進/六樓副堂	鄔 金 華	28	
松年團契	日 10/18 10:30	我的晚美故事/701 室	陳 士 芸	28	
婦女團契	日 10/25 13:00	練歌/800 室	蘇 怡 玲	--	
夫婦團契	不定期聚會		黃 約 瑟	--	
桌 球 社	六 14:00	六樓副堂	彭 聖 峯	15	
慕神查經班	四 10/15 20:00	約伯記(四)都是罪的問題？	陳 美 智	28	

主日學聚會/教育部課程					人數
班別	時間	課程內容	授課老師	地點	
國小班	日 10/11 10:30	天使救彼得/第一次海外傳道	各班老師	司會：賴知果	--
	日 10/18 10:30	耶路撒冷會議		司會：林詩唯	
幼兒班	日 10/11 10:30	無論在任何地方	冠妃	9樓主日學	--
	日 10/18 10:30	我不一樣			
國中班	日 10/11 10:30	互動研經教材 8-活出基督的好公民	彭家富	702 教室	--
	日 10/18 10:30	互動研經教材 8-愛的懇求			
成人查經班	日 10/18 09:00	希伯來書	陳祖德	701 教室	--
	日 10/25 09:00				
進深課程 信仰造就班	日 10/18 12:30	恩典論	陳祖德	703 教室	--
	日 10/25 12:30				

小組聚會表

組名	小組長	時間	地點	人數
查經小組	王文蔭	每週二 晚上 7:30	三民路三段 182 號 3 樓	
恩慈小組	尹立芳、盧敏珍	每週二 晚上 8:00	線上聚會	5
真理小組	王浩傑、邱慧玲	每週三 晚上 8:00	線上聚會	
溫馨小組	莊淑麗、吳傳興	每週三 晚上 8:00	線上聚會	5
幔內 RPG 禱告小組	張春燕	每週三 晚上 8:30	線上禱告會	5
明恩小組	王明仁、梁鈴雄	每週四 下午 5:00	教會 201 室	
真愛小組	陳維明、吳秋虹	每週五 晚上 8:00	線上聚會	10
愛加倍小組	陳怡亨、任珍妮	每週五 晚上 8:00	線上聚會	
心眼光小組	黃文正、黃傳郡	每週日 上午 10:30	2 樓新眼光	
盼望小組	李慶彰、陳瑞香、邱美玉	每週日 上午 10:30	教會 201 室	
迦勒小組	吳傳興、林武雄、楊灼華	每週日 上午 10:30	教會 701 室	
保羅小組	劉闊輝	每週日 上午 10:30	教會 703 室	
白話字小組 (羅馬拼音)	許忠勇	每週日 上午 10:30	六樓辦公室	3
橄欖葉小組	黃學謙、黎卓玲	每兩週週日 上午 10:00	教會 800 室	
山鶯小組	黃慈暉、李振益、簡秀祝	週六不定期探訪、電話關懷		
蒙恩小組	簡秀祝、王淑芳、朱美玲	不定期聚會分享		

10/04 主日奉獻明細

歡迎使用

信用卡奉獻→



一、月定奉獻

計 32 人次

二、感恩奉獻

計 23 人次

三、其他

計 5 人次

【如需查詢奉獻明細，請洽教會辦公室】

消息報告

❖本主日(10/11)

1. ●為【松年事工紀念主日】，請為松年團契及新竹中會松年部事工奉獻、代禱。
2. ●【十月份定期長執會】於中午 12:30 在 701 室召開，請長執出席參會。
長執會後續開【小會】，請小會員出席參會。

❖下主日(10/18)

1. ●為『台灣神學院奉獻主日』，歡迎林熙皓牧師到本會證道暨請安報告，請為其事工代禱、奉獻。
2. ●【勵學金審查委員會】於中午 12:30 在 9 樓召開，請審查委員出席參會。
3. ●【主日學會議】於下午 1:00 在 9 樓召開，請老師、同工出席參會。

❖教會消息

1. ●【主日學回憶募集】因應聖誕節活動籌備，主日學公開募集回憶投稿，邀請曾參加過主日學的兄姊及現任學生，分享與主日學老師相處的點滴或難忘的主日學回憶。
徵稿內容：曾經參與主日學的經驗，如：主日學老師的陪伴、同儕朋友的陪伴，
也可能是在主日學中獲得的感受跟經驗
徵求對象：曾經上過主日學的兄姊或正在就讀主日學的學生
投稿限制：影片 30 秒以上或 300 字短文
投稿禮：前十名投稿者可獲得麥當勞套餐兌換卷一份
投稿方式：週一至六請至六樓辦公室，週日請至九樓主日學，11/15(日)截稿。
2. ●【桃園教會未來發展共識營】邀請弟兄姊妹一起回望教會的過去、看見今天的處境，思考桃園教會在桃園這座城市中的角色與使命，並共同想像未來的方向。當天將以 World Café 方式分組交流，聆聽彼此、激盪想法、凝聚共識，敬請預留時間參與。
時間：10/31(六) 9:00~21:00
地點：六樓副堂
報名表→  填寫問卷→ 
邀請兄姊先填寫事前思考問卷，讓當天的交流與討論更有方向。
備有午餐、晚餐及精緻茶點，為統計參與人數，請先掃描 QRCode 或至辦公室報名。
3. ●【「愛拯救我」音契室內樂集—福音之聲音樂會】
演出時間：11/1(日)下午 1:00 演出地點：四樓禮拜堂
演出人員：王文娟(女高音/信仰分享)、林文川(小提琴)、林文宣(小提琴)、
高加語(中提琴)、高洛堯(大提琴)、李斐雯(雙簧管)、洪頌恩(鋼琴)
曲目：巴赫/耶穌，人類渴求的喜樂、電影《教會》主題曲/加百列之笛、蕭泰然/
上美的花、祢的居所何等可愛、有福的確據、耶穌愛我、聖城…等聖詩改編曲
※本場音樂會採取免費自由入場，歡迎蒞臨！
4. ●【北一區教會桌球聯誼賽】邀請教會有桌球實力的兄姊代表本會參賽！
時間：11/8(日) 13:00
地點：六樓副堂 ※報名表張貼於四樓公布欄，請於 10/11 前報名。

❖肢體消息

1. ●主內褚淑子姊妹於 10/4 蒙主恩召，訂於 10/16(五)上午 9:30 在桃園殯儀館忠孝廳舉行安息禮拜，本會聖歌隊將前往獻慰詩，請兄姊關心遺族並代禱。

❖其他消息

1. ●【桃園互助社理監事會】於今日中午 12:30 在 702 室召開，請理監事出席參會。

❖代禱事項

1. 為 10/31 教會空間轉型共識營代禱，求主賜下智慧及帶領，共同尋求教會未來的方向。
2. 為教會接下來的活動籌備代禱：11/1 桃園教會 141 週年感恩禮拜、福音之聲音樂會、11/8 北一區桌球聯誼賽、12 月聖誕節系列活動。
3. 為教會推動的事工、各團契小組活動，齊心傳揚福音代禱。
4. 為世界混亂紛爭、戰爭和平代禱。
5. 為台灣的平安、國內政治、經濟安定祈求代禱。
6. 為肢體代禱：黃美芬、黃張罵、卓徐幼、陳林月嬪、許明嬌、李金鑾、羅能松、孟貴櫻、屈寶貴、黃俊德、趙淑英、蔡俊煌、陳郭金英、許阿美、陳六助、林宏歡、蘇鴻美、李政育、李茂成、簡武財、莊淑麗、陳素言、蔡美娟、張玉燕、趙美珠、潘瑞瓊、陳淑貞、蘇麗美、彭裕錦、邱玉英、陳政彥、鄭慧美、王寶琴、李秋桃、徐清輝、黃錡英、陳月嬌、程碧連、戴玉燕、林志哲、陳雪麗。

2026/10/4 主日證道分享《上主是不是和我們一起？》出埃及記 17:1~7 吳富仁牧師

苦難，使人來到生命邊界

大家平安！今年初我在新眼光工作坊遇到目前於小琉球教會牧會的子宣牧師，聊起小琉球只有 6.8 平方公里就有 70 多間廟，要如何傳福音呢？他直接回答：「所以我會友都說，自己（或父母）是走投無路，才會來到教會。」就像幾天前的探訪，永牆兄說到，由於女兒生病，四處拜神、找醫生，車裡堆滿東西卻感覺絕望，最後才來找上帝。因此，親愛的朋友，苦難常逼使人來到生命的邊界，因為人在苦難中，常感受到無力與恐懼，甚至絕望。就像這群在曠野流浪的人，儘管他們在前一站已得著上主豐盛的供應，但到這一站，當他們沒水喝時，還是會懷疑的問：「上主是不是和我們一起呢？」

在利非訂的爭鬧

神學家（Peter Enns）認為，從出埃及記 15:22 起至 17:7 是一個段落。因在這段落裡，這群人對上主沒有感謝，只有不斷的抱怨與指責。「以色列全體人民遵照上主的指示離開汛曠野，一站一站地遷移。他們到利非訂紮營；那裡沒有水喝，」（出 17:1）這是抵達西乃的前一站，他們照上主指示，來到「利非訂」。原文字根是「扶助」，有人猜測，或許與他們接下來準備要作戰有關。他們紮營後，卻找不到水。「他們又埋怨摩西說：「給我們水喝吧。」摩西回答：「你們為什麼埋怨？為什麼要試探上主？」」（出 17:2）「埋怨」原文應譯成「爭鬧」，換言之，這群人是用強烈語氣在指責摩西。在舊約聖經裡，許多詩人與先知都曾經埋怨上主，質問上主，為何離棄他們（詩 64:1、142:1；另參哈 2:1），然而，不論是詩人或先知，他們對上主的埋怨與哭求，都還是在表達，對上主的信心。

然而與這裡百姓的爭鬧，卻很不同。「但是人民非常口渴，繼續埋怨摩西。他們說：「你為什麼把我們領出埃及？要讓我們和我們的兒女、連同我們的牲畜都渴死嗎？」」（出 17:3）在瑪拉，他們就曾遇過類似遭遇（出 15:22~26）。神學家（James K. Hoffmeier, 1951~）指出，無論在「瑪拉」（出 15:23）還是「汛」（出 16:4）的曠野，當上主是 *nacah*（試驗）的主詞，

那就是祂在教導。然而，當人成為「試驗」的主詞時，他們的心態卻是懷疑上主，要看祂是否有辦法、有能力眷顧上主的子民！因此，我能理解，為何有些神學家把這時候的以色列人，形容成「嬰孩」。這群人真的認為，上主領他們出埃及，是要死在曠野嗎？還只是因為一時得不著滿足，就怪罪摩西與上主呢！沒想到，他們在這裡的埋怨，卻一語成讖。

走在人民前頭

「摩西在上主面前懇切禱告說：「我拿這人民怎麼辦呢？他們快要拿石頭打死我了。」」（出 17:4）他們向摩西的控訴，是已達到要拿石頭打死他的地步。事實上，連摩西也沒水可喝，打死他更是沒用！因此，摩西向上主哭求！上主在教導祂所呼召、使用的人，有祂特別的心意，就像這時的摩西。每位領袖在帶領時，都會面臨挑戰，屬靈領袖更會是如此，有時事情發生，事態變化，往往不是理所當然，我們更常像被上帝直接丟到一場還來不及準備好的旅程裡。在出埃及的這趟旅程中，有領受上主供應歡喜之時，也有被上主神蹟震撼之時，但或許，摩西感受更多的，卻是衝突、眼淚與疲憊！

「上主對摩西說：「你帶幾個以色列人的領袖跟你一起走在人民前頭，手裡要拿著你擊打尼羅河水的杖。」（出 17:5）上主吩咐他，記得你與以色列領袖，要一起走在人民前頭。領袖就是要走在人民的前頭。對亞伯拉罕而言，「冒煙的爐」與「燒著的火」是他與立約之上主同在的記號（創 15:17）；對摩西而言，在火燒裡的荊棘，是至聖的同在（出 3:2~5），對這群在曠野中上主的百姓而言，雲柱與火柱是上主與他們同在的記號（出 13:21~22）。這就是每站的停留或起行，都是照著上主心意。現在在利非訂，上主告訴摩西，從這時開始，上主所呼召的人——摩西手裡，要拿著上主的杖，這就是上主與他們同在的記號，與以色列領袖，一起走在人民的前頭。

磐石出水

「我要站在你面前，在何烈山的一塊磐石上。你擊打那磐石，就會有水流出來給他們喝。」摩西當著以色列領袖的面這樣做了。」（出 17:6）直譯是「當你看到我（上帝）站在你面前，在何烈的磐石上」。後來摩西所擊打，那塊何烈的「磐石」，在聖經中不斷出現（參民 20:8~11；申 8:15；尼 9:15；詩 78:15~20；詩 105:41；詩 114:8；賽 48:21 等）。這塊石頭更在猶太人的口述傳統裡，佔有傳奇的地位。猶太拉比描述，這是塊 15 呎高的磐石，在這群人接下去旅程中，一路跟著他們，就像嗎哪，每天上主從天上供應；這塊磐石也是，每天都湧出水，來供應他們的需要。因此，到了新約，保羅就將這塊磐石，連到耶穌基督：「喝了一樣的靈泉。這泉是從跟他們同行的屬靈磐石上湧流出來的；那磐石就是基督。」（林前 10:4）

19 世紀的一位英國軍官，也是博物學者（C.S.Jarvis，1879~1953）提到，當英國軍隊行經西乃曠野時，他的部下偶然用鎚擊打石頭，竟有水湧出。他說：「摩西在米甸人當中流亡時，顯然已經知道這個極不尋常的得水之法。」或許上主喚醒了摩西，讓他記起過去在曠野的生活經驗；但其實更要緊的是，摩西手裡拿著的是上主之杖，那是讓水變血、讓海分開之上主權能之杖，因此，磐石出水，更能代表整個出埃及的意義：上主之杖碰到水，百姓就得拯救。這顯示上主不只是在埃及是主，在曠野，祂也是主。

上主是不是和我們一起？

「那地方叫瑪撒，又叫米利巴；因為以色列人在那裡抱怨，試探上主。他們問：「上主是不是和我們在一起？」(出 17:7)第 7 節總結了這整個段落。「瑪撒」原文是「試探」，「米利巴」是「爭鬧」。親愛的朋友，或許上主透過苦難，在試驗、教導、帶領著我們；然而我們在苦難中，卻不斷抱怨、指責，在試探上主，懷疑說：「上主是不是和我們一起呢？」親愛的朋友，我們不必過度指責這群人的懷疑與爭鬧，他們的反應，的確不像那曾從水得生、蒙上主救贖的人，但我們不也與他們一樣嗎？當我們走在這世上曠野路程時，也常因自己的缺乏與慾望，向上主抱怨，完全忘記自己已在基督裡。事實上，我們人生這條路上，所遇見的飢渴與苦難，往往是謎。而我們對苦難的解讀，往往像約伯的三個朋友，一個美化，認為苦難是上主化妝的祝福；一個是醜化，認為苦難是上主的管教；最後一個是神秘化，認為苦難是上主的奧秘。

其實，苦難就是苦難，既然我們跟隨主，就要學耶穌，祂在最苦的時候，選擇對上主完全的信任，這就像保羅所說的，在苦難中，要有盼望（參羅 5:3~5）。或許因此，我們也就能慢慢的釋懷，明白自己在苦境中，也能遇見上主。在古代猶太釋經家眼中，亞伯拉罕就是「久經試驗」，也就是他是一個被上主再三考核的人。就像次經《猶滴傳》所說：「我們要感謝上主，我們的神，因祂考驗我們，像考驗我們的祖先一樣。上主多番考驗亞伯拉罕，之後又照樣考驗以撒...原來祂試煉他們，乃是為考驗他們的心；上主也這樣鞭責我們，並不是為懲罰，乃是為警戒與祂親近的人。」（猶滴傳 8:25~27）

不是已有答案，才要出發

阿美中會田埔教會的楊文豪牧師，在臉書裡提到，上主要他們去荳蘭開拓教會的心路歷程，他寫：「當上帝把我們帶到荳蘭，我才逐漸明白，有時候，上帝不是先把我們手上的一切整理好，才叫我們往前走；祂是在我們還很狼狽、還有很多事情沒有答案的時候，就問我們：你願不願意跟我一起走？而這也許就是我封牧兩年最大的震撼。兩年前，我以為自己是來牧會的；兩年後，我才發現，原來牧者也是被上帝一路牧養的人。我以為我在帶領教會往前走，後來才知道，其實是上帝一路把我推著往前走。從田埔到荳蘭，從一個熟悉的群體走向一個還在形成的群體，我越來越確定一件事情：我們不是因為已經準備好了，才開始宣教；而是在跟隨上帝的路上，才慢慢被祂塑造成可以承擔使命的人。」

詩人警告後代的上主子民：「不要頑固，像當年在米利巴的祖先；不要像他們在曠野、在瑪撒時一樣，雖然他們看見了我為他們做的事，仍然在那裡考驗我，試探我。」（詩 95:8~9）親愛的朋友，當我們在苦境中停下來，彼此埋怨、質問，甚至與上主爭鬧，往往只是互扯後腿，一點用都沒有，此時或許我們還很狼狽，還沒有答案，但當上主要我們跟祂走時，我們願不願意聽祂的聲音，回應祂的呼召呢？但願我們一起出發，在跟隨上主的那條路上，慢慢被祂塑造，成為可以承擔祂使命的群體與人！

本主日證道大綱《上主是我的旗幟》出埃及記 17 章 8~16 節

1. 《進擊的巨人》：贏了的話，就能活下去！

2. 為自己出戰

3. 摩西舉起的手

4. 上主是我的旗幟

5. 高舉上主的旗幟

6. 當上主呼召我們，該挺身而戰時

◆問題討論：

- (1) 在你人生裡，有沒有什麼時候起身為自己出戰呢？
- (2) 如果明天是上主掌權之日，那麼今天，你會做何預備呢？
- (3) 你認為摩西在山上舉起手，是上主神奇力量？是禱告？還是揮舞大旗呢？
- (4) 你有過主動迎向挑戰的經驗嗎？結果如何呢？
- (5) 你曾經在何時或何事上，高舉上主的旗幟呢？
- (6) 你是否曾經歷挺身而戰之時，那是什麼事，什麼時候呢？

【現代台語漢字 2021 版】

^{17:8} 亞瑪力人來利非訂攻擊以色列人。⁹ 摩西給約書亞講：「你著選人去及亞瑪力人交戰。明仔載我欲擡上帝的枋仔，佇佇山頂。」¹⁰ 約書亞就照摩西的命令去及亞瑪力人交戰；摩西、亞倫，及戶珥攏跔上山頂。¹¹ 摩西手擡起來的時，以色列人就創贏；手垂落去的時，亞瑪力人就創贏。¹² 毋拘摩西手痠，亞倫及戶珥就徙石頭來下佇伊的下面，互伊坐啲；個扶伊的手，一個佇正旁，一個佇倒旁；伊的手就無垂落來，一直到日落。¹³ 約書亞用刀創贏亞瑪力人。¹⁴ 上主給摩西講：「我欲將亞瑪力的名對天下完全擦消。你著將此個事記錄佇冊裡通提醒後代，閣讀互約書亞聽。」¹⁵ 摩西起一座祭壇，給伊號名叫做「上主尼西」；¹⁶ 閣講：「著擡上主的軍旗！上主欲代代及亞瑪力人交戰。」

【現代中文譯本 2019 版】

^{17:8} 亞瑪力人到利非訂攻擊以色列人。⁹ 摩西對約書亞說：「你去挑選一些人，準備跟亞瑪力人作戰。明天我要站在山頂上，手裡拿著上帝吩咐我帶的杖。」¹⁰ 約書亞照摩西所吩咐的，出去跟亞瑪力人打仗，而摩西、亞倫，和戶珥到山頂觀戰。¹¹ 只要摩西舉起手，以色列人就得勝；他手一放下，亞瑪力人就得勝。¹² 摩西的手酸了，亞倫和戶珥搬來一塊石頭，讓他坐在上面；兩人站在他旁邊扶著他的手，直到日落的時候。¹³ 這樣，約書亞擊退了亞瑪力人。¹⁴ 於是，上主對摩西說：「把這次得勝的事蹟記錄下來，使後代不會忘記。告訴約書亞，我要完全毀滅亞瑪力人。」¹⁵ 摩西建造了一座祭壇，稱它「上主是我的旗幟」。¹⁶ 他說：「高舉上主的旗幟！上主世代代要和亞瑪力人作戰。」